



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2002-63**

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2002-63**

under the

pris en vertu de la

**OFFICIAL LANGUAGES ACT
(O.C. 2002-284)**

**LOI SUR LES LANGUES OFFICIELLES
(D.C. 2002-284)**

Filed July 25, 2002

Déposé le 25 juillet 2002

Regulation Outline

Sommaire

Citation. 1
 Definitions. 2
 Act — Loi
 Municipalities. 3
 Regional service commissions. 4
 Commencement. 5
SCHEDULE A
SCHEDULE B

Citation. 1
 Définitions. 2
 Loi — Act
 Municipalités. 3
 Commissions de services régionaux. 4
 Entrée en vigueur. 5
ANNEXE A
ANNEXE B

Under section 45 of the *Official Languages Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following regulation:

Citation

1 This Regulation may be cited as the *Services and Communications Regulation - Official Languages Act*.

Definitions

2 In this Regulation

“Act” means the *Official Languages Act*. (*Loi*)

Municipalities

3(1) The services and communications set out in Column I of Schedule A are prescribed for the purposes of section 36 of the Act.

3(2) If a municipality to which section 36 of the Act applies offers a service or communication set out in Column I of Schedule A, it shall do so in both official languages on or before the date set out opposite the service or communication in Column II of Schedule A.

Regional service commissions

2012, c.44, s.16

4(1) The services and communications set out in Column I of Schedule B are prescribed for the purposes of section 41 of the Act.

4(2) If a regional service commission to which section 41 of the Act applies offers a service or communication set out in Column I of Schedule B, it shall do so in both official languages on or before the date set out opposite the service or communication in Column II of Schedule B.

2012, c.44, s.16

Commencement

5 *This Regulation comes into force on August 5, 2002.*

En vertu de l'article 45 de la *Loi sur les langues officielles*, le lieutenant-gouverneur en conseil établit le règlement suivant :

Citation

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur les services et communications - Loi sur les langues officielles*.

Définitions

2 Dans le présent règlement

« Loi » désigne la *Loi sur les langues officielles*. (*Act*)

Municipalités

3(1) Les services et communications énumérés à la colonne I de l'annexe A sont prescrits aux fins de l'article 36 de la Loi.

3(2) Toute municipalité, à laquelle s'applique l'article 36 de la Loi, qui offre un service ou une communication énuméré à la colonne I de l'annexe A, doit le faire dans les deux langues officielles au plus tard à la date limite fixée qui figure à la colonne II de l'annexe A correspondant au service ou communication de la colonne I de cette annexe.

Commissions de services régionaux

2012, ch. 44, art. 16

4(1) Les services et communications énumérés à la colonne I de l'annexe B sont prescrits aux fins de l'article 41 de la Loi.

4(2) Une commission de services régionaux, à laquelle s'applique l'article 41 de la Loi, qui offre un service ou une communication énuméré à la colonne I de l'annexe B, doit le faire dans les deux langues officielles au plus tard à la date limite fixée qui figure à la colonne II de l'annexe B correspondant au service ou communication de la colonne I de cette annexe.

2012, ch. 44, art. 16

Entrée en vigueur

5 *Le présent règlement entre en vigueur le 5 août 2002.*

SCHEDULE A
MUNICIPALITIES - SERVICES AND COMMUNICATIONS

Column I	Column II
1 Subject to sections 2 to 10,	
(a) public notices of a general nature, including tender notifications, advertisements, public education material and council agendas	December 31, 2002
(b) new electronic websites	December 31, 2002
(c) existing electronic websites	December 31, 2003
(d) new building and facility signs	December 31, 2002
(e) existing building and facility signs	December 31, 2003
(f) new traffic signs	December 31, 2002
(g) existing traffic signs	December 31, 2005
(h) responses to public inquiries, whether verbal, written or electronic, including reception services, complaints and reported incidents	December 31, 2003
(i) invoices and responses to inquiries related to billing services	December 31, 2003
2 Tickets, warnings and public notices, information and responses to inquiries related to by-law enforcement services	December 31, 2003
3 Public notices, information and responses to inquiries related to recreational, leisure and cultural services	December 31, 2003
4 Licences, licence applications and public notices, information and responses to inquiries related to municipal licensing services	December 31, 2003
5 Public notices, information and responses to inquiries related to public works and utilities services	December 31, 2003
6 Public notices, information and responses to inquiries related to public transit services	December 31, 2003
7 Inspection services, permits, permit applications and public notices, information and responses to inquiries related to building inspection services	December 31, 2003
8 Public notices, information, educational programs and responses to inquiries related to crime prevention services	December 31, 2005
9 Public notices, information and responses to inquiries related to community planning and development services and services related to the administration of the <i>Community Planning Act</i>	December 31, 2005
10 Public notices, information, educational programs and responses to inquiries related to fire prevention services	December 31, 2005

ANNEXE A
MUNICIPALITÉS - SERVICES ET COMMUNICATIONS

Colonne I	Colonne II
1 Sous réserve des articles 2 à 10,	
a) avis publics de nature générale, incluant les avis de soumission, annonces, documents d'information publique et ordres du jour du conseil	31 décembre 2002
b) nouveaux sites Web électroniques	31 décembre 2002
c) sites Web électroniques existants	31 décembre 2003
d) nouvelles affiches pour les édifices et installations	31 décembre 2002
e) affiches existantes des édifices et installations	31 décembre 2003
f) nouveaux panneaux de circulation	31 décembre 2002
g) panneaux de circulations existants	31 décembre 2005
h) réponses aux demandes de renseignements du public, qu'elles soient écrites, orales ou électroniques, incluant les plaintes, incidents signalés et services de réception	31 décembre 2003
i) factures et réponses aux demandes de renseignements concernant les services de facturation	31 décembre 2003
2 Billets de contravention, avertissements et avis publics, informations et réponses aux demandes de renseignements concernant les services d'exécution des arrêtés municipaux	31 décembre 2003
3 Avis publics, informations et réponses aux demandes de renseignements concernant les services récréatifs, culturels et de loisirs	31 décembre 2003
4 Permis, demandes de permis et avis publics, informations et réponses aux demandes de renseignements concernant les services de permis municipaux	31 décembre 2003
5 Avis publics, informations et réponses aux demandes de renseignements concernant les services des travaux et services publics	31 décembre 2003
6 Avis publics, informations et réponses aux demandes de renseignements concernant les services de transport en commun	31 décembre 2003
7 Services d'inspection, permis, demandes de permis et avis publics, informations et réponses aux demandes de renseignements concernant les services d'inspection des bâtiments	31 décembre 2003
8 Avis publics, informations, programmes éducatifs et réponses aux demandes de renseignements concernant les services de prévention du crime	31 décembre 2005
9 Avis publics, informations et réponses aux demandes de renseignements concernant les services d'aménagement et de développement communautaire et les services relatifs à l'application de la <i>Loi sur l'urbanisme</i>	31 décembre 2005
10 Avis publics, informations, programmes éducatifs et réponses aux demandes de renseignements concernant les services de prévention d'incendies	31 décembre 2005

SCHEDULE B
REGIONAL SERVICE COMMISSIONS - SERVICES AND COMMUNICATIONS

- | | |
|--|-------------------|
| 1 All public notices of a general nature, including building and facility signs, tender notifications, advertisements and public education material | December 31, 2003 |
| 2 Repealed: 2012, c.44, s.16 | |
| 3 Minutes and agenda of regular and special meetings of a regional service commission | January 1, 2013 |
| 4 Responses to public inquiries, whether verbal, written or electronic, including reception services, complaints and reported incidents | December 31, 2003 |
| 5 Invoices and responses to inquiries related to billing services
2012, c.44, s.16 | December 31, 2003 |

ANNEXE B**COMMISSIONS DE SERVICES RÉGIONAUX - SERVICES ET COMMUNICATIONS**

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1 Tous les avis publics de nature générale, incluant les affiches pour les édifices et installations, avis de soumission, annonces et documents d'information publique | 31 décembre 2003 |
| 2 Abrogé : 2012, ch. 44, art. 16 | |
| 3 Procès-verbaux et ordres du jour des réunions ordinaires et extraordinaires d'une commission de services régionaux | le 1 ^{er} janvier 2013 |
| 4 Réponses aux demandes de renseignements du public, qu'elles soient verbales, écrites ou électroniques, incluant les plaintes, incidents signalés et services de réception | 31 décembre 2003 |
| 5 Factures et réponses aux demandes de renseignements concernant les services de facturation | 31 décembre 2003 |
| 2012, ch. 44, art. 16 | |

N.B. This Regulation is consolidated to January 1, 2013.

N.B. Le présent règlement est refondu au 1^{er} janvier 2013.